

# PHILIPS

AZ 6826 Portable Compact Disc Player



## **(D) Deutschland**

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funk-entstört ist. Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

## **(DK) Danmark**

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.

Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Europæisk Fællesskab.

**Advarsel:** Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

## **(N) Norge**

Typeskilt finnes på apparatens underside.

## **(MEX) México**

**NOM**

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

Garantía.....pág. 76

## **(AUS) Australia**

Guarantee .....page 76

## **(NZ) New Zealand**

Guarantee .....page 77

**(GB) English** page 4 **(GB)**

**(F) Français** page 16 **(F)**

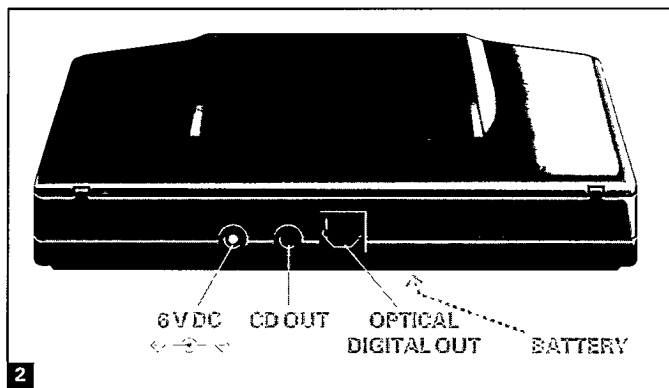
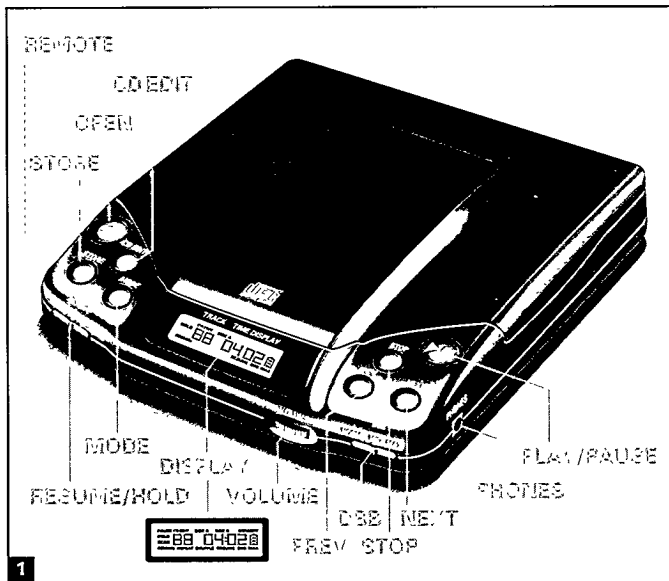
**(D) Deutsch** Seite 28 **(D)**

**(NL) Nederlands** pag. 40 **(NL)**

**(E) Español** página 52 **(E)**

**(I) Italiano** pagina 64 **(I)**

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**



# BEDIENINGSORGANEN - fig. 1-2

- REMOTE** .....aansluiting voor afstandsbediening, zie 'Accessoires'
- CD EDIT**.....tijdens afspelen **PLAY**: om de aanduiding van de resterende tijd (**REMAINING TIME**) te kiezen  
in de **STOP**-stand: om de **EDIT**-functie te kiezen
- OPEN**.....om het CD-deksel te openen
- STORE**.....om de aangegeven titel in het geheugen op te slaan
- RESUME/HOLD**.....in de stand **ON** is **RESUME** ingeschakeld: als **PLAY** > wordt ingedrukt, start de CD-speler met de laatst-gespeelde titel. In de **SHUFFLE**-stand werkt **RESUME** niet.  
in de stand **HOLD** zijn de toetsen van de CD-speler buiten werking (niet die van de afstandsbediening). De **RESUME**-functie is dan eveneens ingeschakeld.  
in de stand **OFF** zijn de **RESUME**- en **HOLD**-functies uitgeschakeld
- MODE**.....druk zo vaak tot het display de gewenste functie toont. Bij alle functies kunt u **MEMORY** inschakelen om alleen de geprogrammeerde titels af te spelen.  
**SCAN** speelt alleen de eerste 10 seconden van alle titels  
**SHUFFLE** speelt alle titels in willekeurige volgorde af  
**SHUFFLE REPEAT** herhaalt voortdurend alle titels in willekeurige volgorde  
**REPEAT** herhaalt voortdurend alle titels  
**NORMAL** (geen display-melding) om **SCAN**, **SHUFFLE** en **REPEAT** uit te schakelen
- DISPLAY**.....**TRACK** het totaal aantal titels (in de **STOP**-stand)  
en tijdens afspelen **PLAY** het nummer van de lopende titel  
**TIME** de totale speelduur van de CD (in de **STOP**-stand)  
en tijdens afspelen **PLAY** de verstreken tijd van die titel als de tijdsaanduiding knippert, is **PAUSE** ingeschakeld  
**REMAIN** de resterende speelduur van de CD of van de titel  
**DBB (MAX)** ingeschakeld  
**SCAN** ingeschakeld  
**SHUFFLE** ingeschakeld  
**REPEAT** ingeschakeld  
**MEMORY** de geprogrammeerde selectie (memory) wordt afgespeeld  
**HOLD** ingeschakeld (de toetsen van de CD-speler zijn buiten werking)  
**RESUME** ingeschakeld







NL



# BEDIENINGSORGANEN fig. 1 - 2

batterijspannings-indicator:

goed:  voldoende:  zwak:  leeg: 

- VOLUME**.....geluidssterkeregelbaar  
De VOLUME-regelaar heeft geen invloed op het signaal van de uitgangen CD OUT en OPTICAL DIGITAL OUT.
- ◀ PREVIOUS**.....
  - kort indrukken om naar een vorige ◀ titel te springen
  - tijdens afspelen PLAY: ingedrukt houden voor versnelde weergave achteruit ◀
- DBB** .....Dynamic Bass Boost - versterkt de bas-weergave:  
**NORM** (normaal) = DBB uitgeschakeld (geen bas-versterking)  
**MID** = kleine versterking van de bas-tonen  
**MAX** = maximale versterking van de bas-tonen  
De DBB-schakelaar heeft geen invloed op het signaal van de uitgangen CD OUT en OPTICAL DIGITAL OUT.
- STOP** .....stoptoets  
door een tweede maal te drukken wordt het geheugen (memory) gewist en de CD-speler uitgeschakeld
- ▶ NEXT** .....
  - kort indrukken om naar een volgende ▶ titel te springen
  - tijdens afspelen PLAY: ingedrukt houden voor versnelde weergave vooruit ▶
- PHONES**.....aansluiting voor hoofdtelefoon of mini-luidsprekers
- PLAY ▷ / PAUSE** .....afspeel- en pauzetoets
- 6 V DC**  .....aansluiting voor externe stroomvoorziening, 6 V DC  
- CD OUT** .....voor CD-weergave via uw stereo-installatie
- OPTICAL**  
**DIGITAL OUT**.....voor CD-weergave via een stereo-installatie met een optisch/digitale ingang. Voor het aansluiten is een speciale kabel nodig, type SBC 1150.
- BATTERY** .....batterijvak

**Bij stroomvoorziening via de 6 V DC-aansluiting wordt het display verlicht.**

*Het typeplaatje zit op de onderkant van het apparaat.*

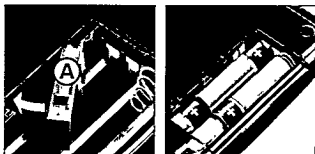
NL

**BATTERIJEN**

• Open het batterijvak, draai de beugel (A) naar links en zet zoals aangegeven vier (bij voorkeur alkaline) batterijen in, type R6, UM3 of AA. U kunt ook oplaadbare NiCad batterijen gebruiken, maar de batterijspannings-indicator geeft niet de juiste spanning aan bij Nickel-Cadmium batterijen.

• Verwijder de batterijen als zij leeg zijn of lange tijd niet gebruikt zullen worden.

De batterijen worden uitgeschakeld als de 6 V DC aansluiting bezet is. Wilt u op batterijvoeding overschakelen, trek dan de stekker uit de 6 V DC aansluiting.

**BATTERIJSPANNINGS-INDICATOR** 1.  2.  3.  4. 

De indicator op het display laat de batterijspanning zien van de alkaline batterijen of van de oplaadbare accu SBC 6408. De batterijspanning is respectievelijk goed (1.), voldoende (2.), zwak (3.) of te laag (4., knipperend). Vervang of herlaad zwakke batterijen. Als de indicatie (4.) begint te knipperen, schakelt de CD-speler zichzelf uit.

De gemiddelde speelduur van Alkaline batterijen is ongeveer 6 uur, en van de oplaadbare accu SBC 6408 ongeveer 2 uur.

**OPLAADBARE ACCU SBC 6408**

In plaats van batterijen kunt u ook de accu SBC 6408 gebruiken.

• Open het batterijvak, draai de beugel (A) naar rechts en plaats de accu.

• De accu wordt opgeladen als de netvoedingsadapter op de CD-speler is aangesloten. Na ongeveer 5 uur is de accu volledig opgeladen.

• Een knipperend balkje in de batterijspannings-indicator geeft aan hoe ver het opladen is gevorderd.

• Als u tijdens het opladen de CD-speler gebruikt, duurt het opladen langer.

• Vermijd dat de accu volledig wordt ontladen, want dit beïnvloedt de oplaadcapaciteit en de levensduur van de accu.

• Als u de accu lange tijd niet zult gebruiken, berg deze dan volledig opgeladen buiten de CD-speler op. Iedere accu, ook als deze niet gebruikt wordt, ontlaat zich langzaam. Herlaad de accu om de 6 maanden om te voorkomen dat deze zich volledig ontlaat.

• Als de volledig opgeladen accu relatief snel leegraakt, kan hij aan vervanging toe zijn. Een nieuwe of extra accu, type SBC 6408, is verkrijgbaar bij uw handelaar.

Gooi geen batterijen of accu's in de vuilnisemmer.



(NL)

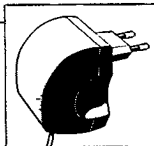
# STROOMVOORZIENING

## NETVOEDINGSADAPTER SBC 6619

In huis kunt u de netvoedings-adapter SBC 6619 gebruiken die 6 V/600 mA gelijkspanning levert,  $\diamond \rightarrow \diamond$  met de plus-pool  $\diamond$  aan de centrale pen.

Gebruik zoveel mogelijk de netvoedingsadapter, want hiermee spaart u de batterijen.

- Controleer eerst of de netspanning van de netvoedingsadapter overeenkomt met uw plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, raadpleeg dan uw handelaar of de service-organisatie. Als de adapter voorzien is van een spanningskiezer, stel deze dan in op de plaatselijke netspanning.
- Verbind de netvoedings-adapter met de 6 V DC-aansluiting en het stopcontact. Haal de adapter uit het stopcontact als u de CD-speler niet gebruikt.



## AANSLUITINGEN

### Hoofdtelefoon-uitgang PHONES

- Voor hoofdtelefoon (of mini-luidsprekers) met 3,5 mm steker, zie 'Accessoires'.

NL

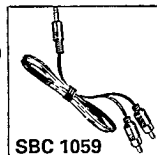
### Aansluiting voor afstandsbediening REMOTE

- Voor een afstandsbediening, zie 'Accessoires'.

### Uitgang CD OUT

- Voor CD-weergave in huis via uw geluidsinstallatie (versterker, receiver, recorder, enz.). Gebruik de signaalkabel SBC 1059 om de CD OUT uitgang van de CD-speler aan te sluiten op de ingang LINE IN, AUX of CD IN van het andere apparaat.

- Stel het geluid in op de stereo-installatie.
- De VOLUME-regelaar en de DBB-schakelaar van de CD-speler hebben geen effect op het signaal van de uitgang CD OUT.



### OPTICAL DIGITAL OUT socket

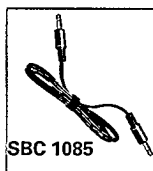
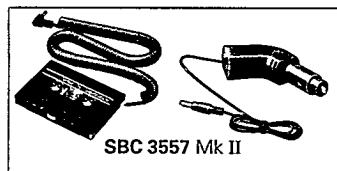
- Voor CD-weergave in huis via een hoogwaardige geluidsinstallatie (versterker, receiver, recorder, enz.) met zo'n zelfde optisch/digitale aansluiting. Gebruik de signaalkabel SBC 1150 om de OPTICAL DIGITAL OUT uitgang van de CD-speler aan te sluiten op de ingang OPTICAL DIGITAL IN van het andere apparaat.

- Stel het geluid in op de stereo-installatie.
- De VOLUME-regelaar en de DBB-schakelaar van de CD-speler hebben geen effect op het signaal van de uitgang OPTICAL DIGITAL OUT.

## VERKRIJGBARE ACCESSOIRES (voor zover niet reeds bijgeleverd)

- SBC 1059** signaalkabel met 3,5 mm stereo steker aan het ene uiteinde, en twee 'cinch' tulpstekers aan het andere uiteinde.
- SBC 1085** signaalkabel met 3,5 mm stereo steker aan beide uiteinden.
- SBC 1150** optische signaalkabel voor het aansluiten van de OPTICAL DIGITAL OUT uitgang op de optische ingang van uw stereo-installatie.
- SBC 3124 - SBC 3137 - SBC 3172** hoofdtelefoons.
- SBC 3206 - SBC 3207 - SBC 3208** mini luidsprekers, met versterker.
- SBC 3546** montageplaat (schokdempend) voor het plaatsen van de CD-speler in de auto.
- SBC 3547** flexibele zwanehals om de montageplaat in de auto te monteren.
- SBC 3557** Accessoirepakket voor in de auto:  
1. voedingskabel met spanningsomvormer van 12 V naar 6 V, om aan te sluiten op de sigarette-aansteker op het dashboard.  
2. CD-cassette-adapter voor CD-weergave via uw autoradio/cassette-speler, met kabel en 3,5 mm stereo steker.
- SBC 6209** infra-rood afstandsbediening (zender en ontvanger).
- SBC 6211** afstandsbediening (met snoer) met PLAY, STOP en PREVIOUS/NEXT.
- SBC 6408** oplaadbare accu.

NL





# GEBRUIK IN DE AUTO

## GEBRUIK IN DE AUTO

- Zoek een goede en veilige plaats voor de CD-speler op een horizontaal, trillingvrij en stabiel vlak, niet op een plaats die gevaarlijk of storend is voor de chauffeur of passagiers, zie ook 'Accessoires'.
- Houd de CD-speler uit de buurt van vocht, stof, vuil en hitte, dus niet bij de autoverwarming of in de volle zon.

### Stroomvoorziening uit de sigarette-aansteker

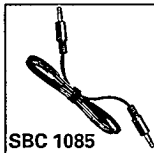
Gebruik de spanningsomvormer uit het accessoirepakket SBC 3557 Mk. II voor stroomvoorziening uit de sigarette-aansteker op het dashboard (alleen voor 12 V, min-pool aan massa). Deze omvormer levert 6 V/500 mA gelijkstroom,  $\diamond \rightarrow \diamond$  pluspool  $\diamond$  aan de centrale pen.



- Steek eerst de gelijkstroom-steker in de 6 V DC aansluiting.
- Steek daarna de spanningsomvormer in de aansluiting voor de sigarette-aansteker. Bij een slecht electrisch contact de aansluiting schoonmaken.
- Verwijder de spanningsomvormer als u de CD-speler niet gebruikt, en ook als u naar de radio luistert.

### Aansluiten op de autoradio

– Bij een autoradio met LINE IN ingang sluit u LINE IN aan op CD OUT van de CD-speler met behulp van de verbindingkabel SBC 1085.



SBC 1085

– Bij een autoradio/cassettespeler zonder LINE IN-ingang gebruikt u de cassette-adapter uit het accessoirepakket SBC 3557 Mk. II:

- Zet de volumeregelaar van de autoradio op nul.
- Steek de steker van de cassette-adapter in de uitgang CD OUT van de CD-speler.
- Schakel de auto-reverse functie van de cassettespeler uit (indien aanwezig).
- Schuif de cassette voorzichtig in de cassettespeler.
- Start de CD-speler en stel het geluid in op de autoradio.
- Om de cassette uit te nemen, drukt u op de cassette-uitwerptoets.



### RESUME

- Als u het contact van de auto uitschakelt, wordt de ook CD-speler uitgeschakeld. Als RESUME was ingeschakeld en u zet het contact weer aan, zal de CD-speler met het laatst gespeelde nummer starten zodra u op PLAY  $\triangleright$  drukt. Let wel dat RESUME alleen werkt als de accu in de CD-speler zit.



# AFSPELEN VAN EEN CD

## AFSPELEN VAN EEN CD

- Zorg ervoor dat de HOLD-functie uitgeschakeld is, anders werken de toetsen van de CD-speler niet.

- Sluit een hoofdtelefoon aan op PHONES.

- Druk op OPEN om het CD-deksel te openen.

- Leg de CD in met de bedrukte kant naar boven en sluit het deksel. De CD-speler start en tast de inhoudsopgave van de CD af. Op het display verschijnt *DISC*, het aantal titels en de speelduur van de CD. Daarna stopt de CD-speler.



Als er geen CD is ingelegd, verschijnt *no DISC*.

- Stel het geluid in met de VOLUME-regelaar en de bas-weergave met de DBB-schakelaar.

- Druk op PLAY ▷ om het afspeLEN te starten.

Zodra de weergave begint, verschijnt op het display het tracknummer en de verstreken speelduur van dat nummer, zie ook 'Verstreken/resterende tijd'.

- Druk voor korte onderbrekingen op PAUSE ⏸; de tijdsaanduiding knippert. Druk nogmaals op PLAY ▷/PAUSE ⏸ om het afspeLEN voort te zetten.

- Druk op STOP □ om het afspeLEN te stoppen. Op het display verschijnt het aantal nummers (tracks) dat de CD bevat en de totale speelduur. Daarna stopt de CD-speler.

- De CD-speler keert eveneens terug in de STOP-stand:

- als het einde van de CD bereikt wordt;

- als u het CD-deksel opent;

- als de batterijen leegraken of door onderbreking van de voedingsspanning.

- Open het CD-deksel alleen als de CD-speler in de STOP-stand staat.

- In de STOP-stand schakelt de CD-speler zichzelf 15 seconden na het laatste bedieningscommando uit. Druk op PLAY ▷ om de CD-speler weer in te schakelen. Bij externe stroomvoorziening via de 6 V DC aansluiting schakelt de CD-speler zichzelf 15 seconden na het laatste bedieningscommando uit (in de EDIT-functie na 30 seconden) en de verlichting gaat uit. Door op PLAY ▷ van de CD-speler (of langer dan 3 seconden op een van de afstandsbedieningstoetsen) te drukken wordt de CD-speler weer geactiveerd.

### Opmerkingen

- Als de batterijen leegraken, werkt de CD-speler niet meer normaal, hij wil bijv. niet starten. Vervang in dit geval de batterijen of gebruik een netvoedingsadapter.

- Als na het drukken op PLAY ▷ de melding *no DISC* verschijnt en de CD-speler zichzelf na korte tijd uitschakelt, kan de CD-speler de CD niet lezen. Mogelijke oorzaken zijn:

- u hebt de CD ondersteboven ingelegd;

- de CD bevat grote krassen of is vuil, zie 'Onderhoud';

- de lens (⊗) is beslagen, zie 'Onderhoud';

- de batterijen zijn leeg.

**RESUME/HOLD**

- Als de STOP-toets is ingedrukt en de RESUME-schakelaar staat op ON of HOLD (het woord RESUME verschijnt op het display), dan zal de CD-speler starten met het laatst-gespeelde nummer zodra u op PLAY ▷ drukt (tenzij u op de OPEN-toets heeft gedrukt). De RESUME-functie werkt alleen als de accu in de CD-speler zit. In de SHUFFLE-functie wordt RESUME genegeerd.
- Als de CD-speler stroom ontvangt vanuit de sigarette-aansteker in uw auto en u schakelt het contact van de auto uit, wordt de ook CD-speler uitgeschakeld. Als RESUME was ingeschakeld en u zet het contact weer aan, zal de CD-speler met het laatst gespeelde nummer starten zodra u op PLAY ▷ drukt. Let wel dat RESUME alleen werkt als de accu in de CD-speler zit.
- Als u de CD-speler bij zich draagt, kunt u de RESUME/HOLD-schakelaar op HOLD zetten. Het woord HOLD verschijnt op het display. De toetsen van de CD-speler werken dan niet meer (behalve die van de afstandsbediening). Nu kan het afspelen van een CD niet meer onderbroken worden als u per ongeluk een toets aanraakt. In de stand HOLD is RESUME eveneens ingeschakeld.

**PREVIOUS/NEXT****1. Ga naar de volgende of vorige titel Kort indrukken (korter dan 0,5 seconde)****a. Tijdens afspelen PLAY:****NEXT - ga naar de volgende titel**

Als u de lopende titel wilt overslaan, kunt u naar de volgende titel springen door eenmaal kort op NEXT te drukken.

Wilt u meerdere titels overslaan, druk dan meerdere keren kort op NEXT totdat op het display het gewenste nummer verschijnt.

**PREVIOUS - ga naar de vorige titel**

Wilt u de lopende titel nogmaals vanaf het begin horen, druk dan een keer kort op PREVIOUS.

Wilt u een van de voorgaande titels herhalen, druk dan meerdere keren kort op PREVIOUS totdat op het display het gewenste nummer verschijnt.

**b. In de stand STOP met een CD ingelegd**

U kiest de titel door een of meerdere keren kort op PREVIOUS of NEXT te drukken tot op het display het gewenste nummer verschijnt.

**2. Snel zoeken tijdens het afspelen PLAY****Ingedrukt houden (langer dan 0,5 seconde)**

Houd de toets NEXT voor snel vooruit, en PREVIOUS voor snel achteruit ingedrukt. Nu wordt de CD gedeeltelijk en versneld afgespeeld, maar het geluid blijft herkenbaar.

Laat de toets los zodra u de gewenste passage herkent; vanaf deze passage wordt de CD dan weer normaal afgespeeld.

Als u de toets langer dan 6 seconden ingedrukt houdt, neemt de afspeelsnelheid toe.

## VERSTREKEN/RESTERENDE TIJD

Zodra de weergave start, toont het display het tracknummer en de **verstreken** tijd van dit nummer.

Als u de **resterende tijd van het nummer** wilt weten, druk dan tijdens het afspelen eenmaal op EDIT; het woord REMAIN verschijnt op het display.

Als u EDIT nogmaals indrukt, ziet u de **resterende tijd van de hele CD** en het aantal resterende nummers.

Wilt u weer terugkeren naar de normale aanduiding van de **verstreken** tijd, druk dan voor de derde keer op EDIT; het woord REMAIN verdwijnt.

## MODE (SCAN / SHUFFLE / REPEAT)

Door meerdere keren op de MODE-toets te drukken, verschijnen achtereenvolgens alle afspeelmogelijkheden op het display.

Als u in de STOP-stand een afspeelfunctie koos, kunt u die functie starten door op PLAY ▷ te drukken.

Als u een afspeelfunctie kiest tijdens het afspelen, zal die functie na ongeveer 2 seconden starten.

Bij alle afspeelfuncties kunt u het geheugen (MEMORY) activeren, waardoor alleen de geprogrammeerde titels worden afgespeeld.

**SCAN** - nu worden slechts de eerste 10 beginseconden van alle titels afgespeeld.

Als u op PREV of NEXT drukt, springt de CD-speler naar het vorige of volgende nummer (versneld afspelen is niet mogelijk).

Als u op PLAY drukt, verlaat u de SCAN-functie en het lopende nummer zal verder normaal worden afgespeeld.

Om de SCAN-functie te verlaten, drukt u op PLAY of STOP, of u kiest een andere afspeelfunctie.

**SHUFFLE** - nu worden alle titels in willekeurige volgorde afgespeeld. Na het laatste nummer stopt de CD-speler.

Als het woord MEMORY op het display staat, worden alleen de geprogrammeerde nummers (in willekeurige volgorde) afgespeeld.

Om de SHUFFLE-functie te verlaten, drukt u op STOP, of u kiest een andere afspeelfunctie.

**SHUFFLE REPEAT** - nu worden alle titels in willekeurige volgorde voortdurend herhaald.

Als het woord MEMORY op het display staat, worden alleen de geprogrammeerde nummers (voortdurend en in willekeurige volgorde) afgespeeld.

Om de SHUFFLE REPEAT-functie te verlaten, drukt u op STOP, of u kiest een andere afspeelfunctie.

**REPEAT** - nu worden alle titels voortdurend herhaald.

Als het woord MEMORY op het display staat, worden alleen de geprogrammeerde nummers herhaald.

Om de REPEAT-functie te verlaten, drukt u op STOP, of u kiest een andere afspeelfunctie.

# PROGRAMMEREN VAN TITELS

U kunt een aantal titels selecteren en in de door u gewenste volgorde programmeren. Bij het afspelen hoort u dan alleen de geselecteerde titels in de gekozen volgorde. U kunt maximaal 20 titels programmeren. Elke titel kan meer dan een keer worden geprogrammeerd.

U kunt programmeren in de functies STOP, PLAY, SCAN en SHUFFLE.

## Programmeren in de STOP-stand

- Kies de gewenste titel met de toetsen PREV en NEXT tot in het display het juiste track-nummer verschijnt.
- Programmeer dit nummer door kort op STORE te drukken. Het woord MEMORY verschijnt ten teken dat het betreffende nummer geprogrammeerd is.
- Kies en programmeer op deze wijze alle gewenste titels.
- U kunt het hele geheugen wissen door op STOP te drukken: de letter C (CLEAR) verschijnt dan.
- Druk, om uw selectie af te spelen, op PLAY ▷. MEMORY verschijnt dan.

## Programmeren tijdens PLAY, SCAN of SHUFFLE

• Zodra u een titel herkent die u wilt programmeren, drukt u kort op STORE. Het woord MEMORY verschijnt ten teken dat het betreffende nummer geprogrammeerd is.

- Ook met de toetsen PREV en NEXT kunt u naar een gewenste titel springen.
- Kies en programmeer op deze wijze alle gewenste titels.
- U kunt het hele geheugen wissen door tweemaal op STOP te drukken: de letter C (CLEAR) verschijnt dan.
- Om uw selectie af te spelen keert u eerst terug naar STOP en drukt dan op PLAY ▷. MEMORY verschijnt dan.
- Om uw selectie af te spelen moet de CD-speler in de STOP-stand staan; druk daarna op PLAY-PAUSE. Het woord MEMORY verschijnt dan.

– Programmeer alle gewenste titels in de gewenste volgorde. Elke titel kan naar wens meer dan een keer worden geprogrammeerd.

– U kunt maximaal 20 titels in het geheugen opslaan. Als het geheugen vol is, verschijnt het woord FULL.

– Als u **in de stand STOP of PLAY** langer dan 1,5 seconde op STORE drukt, verschijnen op het display achtereenvolgens alle geprogrammeerde nummers in de door u gekozen volgorde.

– Als u **in de stand MEMORY PLAY** langer dan 1,5 seconde op STORE drukt, verschijnt op het display eerst de lopende titel en daarna achtereenvolgens alle resterende geprogrammeerde nummers.

De geheugeninhoud wordt gewist:

- als u het CD-deksel opent met de toets OPEN;
- als de accu leegraakt of door andere onderbrekingen van de stroomvoorziening.

De EDIT-functie is erg nuttig als u een CD op een cassette wilt kopiëren. U voert de speelduur van de cassette in op de CD-speler. De CD-speler voegt 5 seconden stilte in tussen de verschillende titels en berekent of **het volgende nummer** (in de ADVANCED EDIT functie), of **een van de volgende nummers** (in de OPTIMAL EDIT functie) nog op deze cassettekant past. Past het nummer niet, dan springt de CD-speler op PAUSE.

## Vorbereiding

- Sluit de CD-speler aan op de cassetterecorder of op de stereo-installatie en stel de installatie en/of recorder in voor opnemen van de CD-speler.
- Zet een cassette in en onthoud de speelduur.

## Het programmeren van de EDIT-functie

• Druk vanuit de STOP-stand op de EDIT-toets. Het woord CD EDIT verschijnt en de letters **F** (ADVANCED EDIT).

• Met de toetsen PREV en NEXT kunt u **OF** (OPTIMAL EDIT) kiezen of terugkeren naar **F** (ADVANCED EDIT):

– **ADVANCED EDIT**: de letters **F** van ADVANCED EDIT verschijnen. Zodra de volgende titel niet meer volledig op de cassettekant zal passen, springt de CD-speler op PAUSE.

– **OPTIMAL EDIT**: de letters **OF** van OPTIMAL EDIT verschijnen. Zodra de volgende titel niet meer volledig op de cassettekant zal passen, zoekt de CD-speler naar een ander nummer dat wel op de overblijvende bandlengte past. Als de CD-speler een dergelijk nummer vindt, wordt dit nummer afgespeeld (en opgenomen). Is er geen passend nummer te vinden, dan springt de CD-speler op PAUSE.

• Druk opnieuw op de EDIT-toets om de speelduur van de cassette in te voeren. Op het display verschijnt **C 50**. Met de toetsen PREV en NEXT kunt u andere waardes kiezen, bijv. **C 30**, **C 100**, **C 120**.

• Druk opnieuw op de EDIT-toets om de gekozen speelduur vast te leggen.

U bent nu klaar met het programmeren van de EDIT-functie.

Houd er rekening mee dat de CD-speler 30 seconden na het laatste commando automatisch de EDIT-functie zal verlaten en zichzelf uitschakelt.

## Opnemen

• Start de opname door op de RECORD-toets van de cassetterecorder en de PLAY-toets van de CD-speler te drukken. Op het display verschijnt SIDE A (kant A).

• Als de eerste cassettekant vol is en nog niet alle CD-titels zijn opgenomen (de CD-speler staat dan op PAUSE), keer dan de cassette om.

• Ga verder met opnemen door op de RECORD-toets van de cassetterecorder en de PLAY-toets van de CD-speler te drukken. De resterende nummers worden nu opgenomen. Op het display verschijnt SIDE B (kant B).

• Tijdens opnemen werken alleen de toetsen STOP, CD EDIT en STORE.

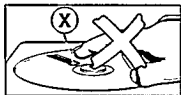
• Druk, om het opnemen te stoppen, op STOP van de cassetterecorder en de CD-speler.

• Door op STOP van de CD-speler te drukken, verlaat u de EDIT-functie.

# ONDERHOUD

## ONDERHOUD

- Vermijd hoge temperaturen (maximaal 50 °C), zoals bij de autoverwarming of in de volle zon als de auto in de zon staat geparkeerd.
- Behalve regen en vocht is ook te grote hitte slecht voor het apparaat, de accu en de CD's; zet ze daarom nooit langdurig in de volle zon of op andere plaatsen waar hoge temperaturen kunnen voorkomen, zoals bij verwarmingsapparaten.
- Bescherm het apparaat en de CD's tegen zand.
- De lens (X) mag nooit gereinigd worden.
- De lens kan beslaan als het apparaat vanuit de kou in een warme ruimte komt. Reinig de lens niet, maar laat het apparaat enige tijd acclimatiseren.
- Pak de CD's steeds bij de rand vast en doe ze na gebruik weer onmiddellijk terug in de doos.
- Zitten er vingerafdrukken, stof of vuil op de CD, adem dan eerst op de CD en verwijder het vuil door met een zachte, niet-pluizende doek vanuit het midden van de CD naar de rand te vegen. Reinigingsmiddelen kunnen het oppervlak van de CD beschadigen.
- Het mechanisme van de CD-speler is voorzien van zelf-smerende lagers en mag daarom niet worden gesmeerd.
- Vingerafdrukken, stof en vuil op het apparaat kunt u verwijderen met een schone en licht bevochtigde zachte doek of zeemleer. Gebruik hiervoor geen schoonmaakproducten, omdat deze de behuizing kunnen aantasten en beschadigen.
- Reinig van tijd tot tijd de hoofdtelefoonstekker om gekraak te voorkomen.



## GEbruik UW HOOFDTELEFOON VERSTANDIG

- **Wees zuinig op uw gehoor!** Zet het geluid niet te hard. Specialisten waarschuwen ervoor dat langdurig luisteren met een hoge geluidsterkte uw gehoor kan beschadigen.
- **Verkeersveiligheid:** Gebruik de hoofdtelefoon niet bij het besturen van een voertuig. Dit brengt de verkeersveiligheid in gevaar en is in veel landen zelfs verboden. Ook als u een 'open' hoofdtelefoon gebruikt waarmee u geluiden van buiten ook nog kunt horen, moet u het geluid nooit zo hard zetten dat u niet meer kunt horen wat er rondom u gebeurt.

*Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Gemeenschap.*

**Guarantee and Service valid for Australia**

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

C-series HiFi-systems 12 months, Compact Disc Players: 12 months, Home Audio Systems: 6 months, Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

**Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service.

**Conditions of this warranty**

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division, Technology Park, Figtree Drive, Australia Centre, Homebush 2140, New South Wales**

**Garantía para México**

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficinas Centrales de Servicio, Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle, 03100 México, D.F. - ☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**



### **Guarantee and Service for New Zealand**

---

Thank-you for purchasing this quality Philips product.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

#### **Conditions**

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original invoice or cash receipt indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

#### **How to claim**

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller, Philips New Zealand Ltd. ☐ P.O. Box 41.021  
Auckland**

**☎ (09) 84 44 160**

---

GB

F

D

NL

E

I